



An den Generalsekretär
 An den Generaldirektor
 An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
 An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
 An die Direktorinnen und Direktoren der Kindergärten und Schulen
 An die Hilfskörperschaften des Landes

zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
 An die Landesrätinnen und Landesräte
 An die Gewerkschaften der Landesbediensteten

Mitteilung vom 27.03.2020

Maßnahmen im Bereich der Abwesenheiten des Personals aufgrund des Notstandes COVID-19

Auf Staatsebene sind mit Gesetzesdekret vom 17. März 2020, Nr. 18 weitere Maßnahmen im Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand durch COVID-19 getroffen worden.

Gemäß Artikel 25 des genannten Dekrets finden folgende Bestimmungen im Bereich der Abwesenheiten für die Familien auch für die öffentlichen Bediensteten Anwendung:

- Art. 23, Absatz 1 G.D. 18/17.03.2020:
 Für den Zeitraum ab 5. März 2020 und für die Dauer der Aussetzung der Kinderbetreuungsdienste und der didaktischen Tätigkeiten an allen Kindergärten und Schulen aller Art und Stufen (derzeit 03.04.2020, vorbehaltlich Verlängerung) haben Eltern von Kindern innerhalb deren zwölften Lebensjahres Anrecht auf einen spezifischen Urlaub von nicht mehr als 15 Tagen. Dieser Urlaub kann ununterbrochen oder auch in mehreren Zeiträumen beansprucht werden. Für die Dauer dieses Urlaubs stehen fünfzig Prozent des Gehaltes zu. Die Beiträge

Al Segretario generale
 Al Direttore generale
 Alle Direttrici ed ai Direttori di Dipartimento
 Alle Direttrici ed ai Direttori di Ripartizione
 Alle Direttrici ed ai Direttori d'Ufficio
 Alle e ai Dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole
 Agli Enti strumentali della Provincia

per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
 Alle Assessorate e agli Assessori provinciali
 Alle organizzazioni sindacali dei dipendenti provinciali

Comunicazione del 27.03.2020

Misure relative alle assenze del personale connesse all'emergenza da COVID-19

Con decreto-legge del 17 marzo 2020, n. 18, sono state previste a livello statale ulteriori misure connesse all'emergenza epidemiologica da COVID-19.

In base all'articolo 25 del decreto sopraccitato, trovano applicazione, anche per i dipendenti pubblici, le seguenti disposizioni nell'ambito delle assenze per le famiglie:

- Art. 23, comma 1 D.L. 18/17.03.2020:
 Per il periodo a decorrere dal 5 marzo 2020 e per la durata della sospensione dei servizi educativi per l'infanzia e delle attività didattiche nelle scuole di ogni ordine e grado (attualmente fino al 03.04.2020, salvo prolungamento) i genitori di figli che non abbiano ancora compiuto il dodicesimo anno di età, hanno diritto ad un congedo specifico non superiore a 15 giorni. Tale congedo può essere richiesto ininterrottamente o anche in più soluzioni. Per tutta la durata del congedo sopraccitato spetta una retribuzione pari al cinquanta per cento dello stipendio. La contribuzione viene



- werden im Sinne der staatlichen Regelung angerechnet.
- Art. 23, Absatz 2 G.D. 18/17.03.2020:
Eventuelle Zeiträume mit Elternzeit, die im genannten Zeitraum bereits beansprucht werden, werden in den Urlaub laut Punkt 1 mit entsprechender Besoldung von fünfzig Prozent umgewandelt.
 - Art. 23, Absatz 4 G.D. 18/17.03.2020:
Die Beanspruchung desurlaubes steht im Rahmen des Gesamtausmaßes von 15 Tagen alternativ beiden Elternteilen zu, vorausgesetzt, dass in der gleichen Familie kein Elternteil Nutznießer einer Begünstigung zur Unterstützung des Einkommens aufgrund der Aussetzung oder der Beendigung der Arbeitstätigkeit ist oder das andere Elternteil arbeitslos oder nicht berufstätig ist.
 - Art. 23, Absatz 5 G.D. 18/17.03.2020:
Für Kinder mit schwerer Beeinträchtigung im Sinne des Art. 4, Absatz 1 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104, die in Schulen aller Art und Stufen eingeschrieben oder in einer betreuten Tagesstätte untergebracht sind, wird die Altersgrenze von 12 Jahren nicht angewandt.
 - Art. 23, Absatz 6 G.D. 18/17.03.2020:
Der spezifische Urlaub gemäß Punkt 1 steht auch Eltern von minderjährigen Kindern im Alter von 12 bis 16 Jahren für den Zeitraum der Aussetzung der Kinderbetreuungsdienste und der didaktischen Tätigkeiten an allen Kindergärten und Schulen aller Art und Stufen zu, vorausgesetzt dass in der gleichen Familie kein Elternteil Nutznießer einer Begünstigung zur Unterstützung des Einkommens aufgrund der Aussetzung oder der Beendigung der Arbeitstätigkeit ist oder das andere Elternteil nicht berufstätig ist; für diesen Urlaub steht weder eine Vergütung noch die Beitragsanrechnung zu.
 - Art. 23, Absatz 7 G.D. 18/17.03.2020:
Die in den vorhergehenden Punkten vorgesehenen spezifischen Urlaube stehen auch Adoptiv- und Pflegeeltern zu.

Modalitäten für die Anwendung der neuen Bestimmungen

Diese Begünstigungen für das Personal können gemäß Rundschreiben des

calcolata secondo la regolamentazione statale.

- Art. 23, comma 2 D.L. 18/17.03.2020:
Gli eventuali periodi di congedo parentale fruiti dai genitori durante il periodo sopraccitato vengono convertiti nel congedo di cui al punto 1, con rispettiva retribuzione al cinquanta per cento.
- Art. 23, comma 4 D.L. 18/17.03.2020:
La fruizione del congedo spetta alternativamente ad entrambi i genitori, per un totale complessivo di 15 giorni, ed è subordinata alla condizione che nel nucleo familiare non vi sia altro genitore beneficiario di strumenti di sostegno al reddito in caso di sospensione o cessazione dell'attività lavorativa o altro genitore disoccupato o non lavoratore.
- Art. 23, comma 5 D.L. 18/17.03.2020:
Ai figli con disabilità in situazione di gravità accertata ai sensi dell'art. 4, comma 1, della legge 5 febbraio 1992, n.104, iscritti a scuole di ogni ordine e grado o ospitati in centri diurni a carattere assistenziale, non si applica il limite di età dei 12 anni.
- Art. 23, comma 6 D.L. 18/17.03.2020:
Il congedo specifico di cui al punto 1 spetta anche ai genitori con figli minori, di età compresa tra i 12 e i 16 anni, per la durata della sospensione dei servizi educativi per l'infanzia e delle attività didattiche nelle scuole di ogni ordine e grado, a condizione che nel nucleo familiare non vi sia altro genitore beneficiario di strumenti di sostegno al reddito in caso di sospensione o cessazione dell'attività lavorativa o altro genitore disoccupato o non lavoratore. Per tale periodo non spettano né retribuzione né riconoscimento di contribuzione figurativa.
- Art. 23, comma 7 D.L. 18/17.03.2020:
I congedi specifici previsti nei punti precedenti spettano anche ai genitori adottivi e ai genitori affidatari.

Modalità di applicazione delle nuove disposizioni

Ai sensi della circolare del direttore generale n. 4 del 11.03.2020 queste agevolazioni sono



Generaldirektors Nr. 4 vom 11.03.2020 auch für das Landespersonal angewandt werden. Für die konkrete Anwendung dieser neuen Bestimmungen für das Personal der Landesverwaltung gelten, im Einklang mit den geltenden Bestimmungen des Landes zur Elternzeit und den bis zum derzeitigen Stand bekannten Weisungen auf Staatsebene, folgende Modalitäten und Hinweise:

1. Wer hat Anrecht?

- a) Eltern mit Kindern innerhalb deren 12. Lebensjahres: für den neuen spezifischen Urlaub (in der Folge „Sonderelternzeit Covid-19“ genannt) im Höchstausmaß von 15 Tagen stehen 50% der fixen und dauerhaften Besoldung zu; die Beiträge für Pension und Abfertigung werden berechnet und gehen zu Lasten der Pensionskasse.
- b) Eltern von Kindern mit bescheinigter schwerer Beeinträchtigung, ohne Altersbeschränkung, vorausgesetzt, dass das Kind in einer Schule aller Art und Stufen eingeschrieben oder in betreuten Tagesstätten untergebracht ist: für die „Sonderelternzeit Covid-19“ im Höchstausmaß von 15 Tagen stehen 50% der fixen und dauerhaften Besoldung zu; die Beiträge für Pension und Abfertigung werden berechnet und gehen zu Lasten der Pensionskasse.
- c) Eltern mit Kindern zwischen 12 und 16 Jahren, d.h. ab dem darauffolgenden Tag des 12. Geburtstages bis zum 16. Geburtstag (einschließlich): können die „Sonderelternzeit Covid-19“ beanspruchen, jedoch ohne Bezahlung und ohne Beitragsanrechnung; die Sonderelternzeit kann im Höchstausmaß von 15 Tagen im genannten Zeitraum der Aussetzung der Kinderbetreuungsdienste und der didaktischen Tätigkeiten an allen Kindergärten und Schulen aller Art und Stufen (derzeit 03.04.2020, vorbehaltlich Verlängerung) beansprucht werden; die rechtliche

applyte anche per il personale dell'Amministrazione provinciale.

Per l'applicazione pratica di queste nuove disposizioni per il personale dell'Amministrazione provinciale, in accordo con le vigenti disposizioni provinciali relative al congedo parentale e le istruzioni finora rese note a livello statale, valgono le seguenti modalità e indicazioni:

1. Chi ha diritto?

- a) Genitori con figli che non abbiano ancora compiuto il dodicesimo anno di età: per il nuovo congedo specifico (di seguito denominato “congedo parentale straordinario Covid-19”) di durata massima di 15 giorni, spettano il 50 % della retribuzione fissa e continuativa, i contributi per la pensione e l'indennità di fine rapporto sono a carico della Cassa Pensioni.
- b) Genitori con figli con disabilità in situazione di gravità, senza limite di età, a condizione che siano iscritti a scuole di ogni ordine e grado o ospitati in centri diurni a carattere assistenziale: per il “congedo parentale straordinario Covid-19” di durata massima di 15 giorni, spettano il 50 % della retribuzione fissa e continuativa, i contributi per la pensione e l'indennità di fine rapporto sono a carico della Cassa Pensioni.
- c) Genitori con figli di età compresa tra i 12 e i 16 anni, ossia dal giorno successivo al compimento dei 12 anni fino al giorno del compimento dei 16 anni (compreso): possono richiedere il “congedo parentale straordinario Covid-19”, ma non hanno diritto ad alcuna retribuzione e contribuzione; il congedo parentale straordinario può essere fruito, nella misura massima complessiva di 15 giorni, per tutta la durata della sospensione dei servizi educativi per l'infanzia e delle attività didattiche nelle scuole di ogni ordine e grado (attualmente fino al 03.04.2020, salvo prolungamento); il trattamento giuridico ed economico di questo



und wirtschaftliche Behandlung dieser Sonderelternzeit entspricht jener eines unbezahlten Wartestandes.

- d) Eltern, die das von den geltenden Landesbestimmungen vorgesehene persönliche Höchstausmaß an Elternzeiten von 8 Monaten bzw. das vorgesehene Höchstausmaß für beide Eltern zusammen von 11 Monaten aufgebraucht haben: können die „Sonderelternzeit Covid-19“ von 15 Tagen mit Bezahlung und Beitragsanrechnung entsprechend dem Lebensalter des Kindes beantragen (bei Kindern bis zum 12. Lebensjahr: 50 % Gehalt und Anrechnung der Beiträge für Pension und Abfertigung; bei Kindern ab dem 13. bis einschließlich 16. Lebensjahr: ohne Bezahlung und ohne Beitragsanrechnung).

2. Wer hat hingegen kein Anrecht?

Die oben angeführten „Sonderelternzeiten Covid-19“ stehen jenen Bediensteten nicht zu, die im Zeitraum ab 5. März 2020 und für die Dauer der Aussetzung der Kinderbetreuungsdienste und der didaktischen Tätigkeiten an allen Kindergärten und Schulen (derzeit 03.04.2020, vorbehaltlich Verlängerung) bereits aus folgenden Gründen ununterbrochen abwesend sind:

- Freistellung aus Erziehungsgründen gemäß Art. 52 BÜKV 2008
- Wartestand für Kinder gemäß Art. 50 BÜKV
- Unbezahlter Wartestand aus persönlichen, familiären oder Ausbildungsgründen gemäß Art. 29 BÜKV, vorbehaltlich Situation laut nachfolgendem Punkt 3 b).

In diesen genannten Fällen können die bereits gewährten Abwesenheiten nicht unterbrochen werden, um eine „Sonderelternzeit Covid-19“ zu beanspruchen.

Die „Sonderelternzeiten Covid-19“ stehen auch dann nicht zu, wenn:

- d) der andere Elternteil bereits im selben Zeitraum eine Sonderelternzeit Covid-19 beansprucht;

congedo parentale straordinario corrisponde a quello di un'aspettativa senza assegni.

- d) Genitori che hanno già fruito per intero del congedo parentale nella misura massima di 8 mesi, rispettivamente di 11 mesi per entrambi i genitori, come previsto dalle vigenti disposizioni provinciali: possono richiedere il “congedo parentale straordinario Covid-19” di 15 giorni con retribuzione e contribuzione in base all'età del figlio (per figli che non abbiano ancora compiuto il dodicesimo anno di età: 50% di retribuzione e contribuzione per pensione e di fine rapporto; per figli dal tredicesimo al sedicesimo anno di età: senza retribuzione e senza contribuzione).

2. Chi invece non ha diritto?

I sopraccitati „congedi parentali straordinari Covid-19“ non spettano a quei dipendenti che nel periodo a decorrere dal 5 marzo 2020 e per la durata della sospensione dei servizi educativi per l'infanzia e delle attività didattiche nelle scuole di ogni ordine e grado (attualmente fino al 03.04.2020, salvo prolungamento) sono già assenti ininterrottamente per i seguenti motivi:

- permesso per motivi educativi di cui all'art. 52, CCI 2008,
- aspettativa per prole di cui all'art. 50, CCI,
- aspettativa non retribuita per motivi personali, familiari o di studio di cui all'art. 29, CCI, salvo quanto previsto a seguente punto 3b).

In tali casi le assenze già concesse non possono venire interrotte per poter richiedere il “congedo parentale straordinario Covid-19”.

I “congedi parentali straordinari Covid-19” non spettano neppure se:

- d) l'altro genitore ha richiesto per lo stesso periodo un congedo parentale straordinario Covid-19;



- e) der andere Elternteil bereits unterstützende finanzielle Maßnahmen wegen Aussetzung der Arbeitsleistung oder Beendigung des Arbeitsverhältnisses erhält;
- f) der andere Elternteil arbeitslos oder nicht berufstätig ist;
- g) der Bonus „Baby-sitting“ beansprucht wird.

- e) l'altro genitore è beneficiario di strumenti di sostegno al reddito in caso di sospensione o cessazione dell'attività lavorativa o l'altro genitore è disoccupato o non lavoratore;
- f) l'altro genitore è disoccupato o non lavoratore;
- g) viene richiesto il Bonus "baby-sitting".

3. Weitere Anwendungsmodalitäten

Für die Beanspruchung der unter Punkt 1 angeführten „Sonderelternzeiten Covid-19“ gelten folgende weitere Modalitäten:

- a) Bedienstete mit einem Wartestand für Kinder und einem gleichzeitigen Teilzeitarbeitsverhältnis (sog. „reduzierter Wartestand“ gemäß Art. 50, Abs. 7 BÜKV 2008) können den laufenden Abschnitt auf Antrag unterbrechen und unmittelbar ab der Unterbrechung die Gewährung der „Sonderelternzeit Covid-19“ beantragen; die Sonderelternzeit kann für einen ununterbrochenen Zeitraum von höchstens 15 Tagen gewährt werden; der restliche noch zustehende Zeitraum des ursprünglich genehmigten Wartestandes läuft wieder unmittelbar nach der Sonderelternzeit weiter. Genannte Unterbrechung bringt keinen Verlust eines eventuell noch in einem zweiten Abschnitt zustehenden Restzeitraumes des Wartestandes für Kinder mit sich.
- b) Bedienstete, die im Zeitraum des Notstandes (frühestens ab 5. März 2020) einen unbezahlten Wartestand aus familiären Gründen beansprucht haben oder noch beanspruchen, um die Kinder während der Schließung der Kinderbetreuungsdienste und Schulen betreuen zu können, können diesen Wartestand auf Antrag unterbrechen und eine Sonderelternzeit für einen ununterbrochenen Zeitraum von höchstens 15 Tagen beantragen, natürlich nur dann, wenn dafür die Voraussetzungen gegeben sind.
- c) Die oben angeführten „Sonderelternzeiten Covid-19“ stehen, im Unterschied zur normalen Elternzeit, nicht für jedes Kind sondern nur einmalig pro Familie zu; außerdem können sie von beiden Elternteilen nicht gleichzeitig, sondern nur alternativ

3. Ulteriori modalità di applicazione

Riguardo la fruizione dei „congedi parentali straordinari Covid-19“ di cui al punto 1 valgono le seguenti ulteriori modalità:

- a) I dipendenti con un'aspettativa per prole e contemporaneamente con un rapporto di lavoro a tempo parziale (cosiddetta "aspettativa ridotta" di cui all'art. 50, comma 7 CCI 2008) possono, su domanda, interrompere il periodo di aspettativa corrente e richiedere con decorrenza immediata dall'interruzione la concessione del "congedo parentale straordinario Covid-19"; il congedo parentale straordinario può essere richiesto per un periodo ininterrotto nella misura massima di 15 giorni; il periodo rimanente di aspettativa della soluzione in corso prosegue immediatamente dopo il congedo parentale straordinario. Questa interruzione non comporta la perdita di un eventuale periodo restante fruibile in una seconda soluzione.
- b) I dipendenti che nel periodo dell'emergenza (non antecedente al 05.03.2020) hanno fruito o fruiscono di un'aspettativa non retribuita per motivi di famiglia, appositamente per poter assistere i figli durante la chiusura dei servizi educativi per l'infanzia e delle scuole, possono interrompere l'aspettativa e richiedere un congedo parentale straordinario per un periodo ininterrotto nella misura massima di 15 giorni, a condizione che sussistano i relativi requisiti.
- c) I "congedi parentali Covid-19" sopraccitati spettano, a differenza del normale congedo parentale, non per ogni figlio, ma solamente una volta per famiglia; inoltre non possono essere fruiti contemporaneamente da entrambi i genitori, ma solo alternativamente



beansprucht werden (immer im gesamten Höchstausmaß von 15 Tagen pro Familie).

- d) Die „Sonderelternzeiten Covid-19“ können ohne Unterbrechung oder in mehreren Abschnitten (einzelnen Tagen, mehreren kurzen Abschnitten, aber nicht für halbe Tage oder einzelne Stunden) beansprucht werden.
- e) Vorbehaltlich anderer Weisungen von Seiten des NISF, gelten inzwischen für die Berechnung der 15 Tage die Kalendertage, d.h. auch eventuelle Wochenenden oder Feiertage während der beanspruchten ununterbrochenen Zeiträume werden als Tage beim Sonderurlaub miteingerechnet.
- f) Zwischen zwei Abschnitten ist auf jeden Fall eine effektive Aufnahme des Dienstes, auch in Smart Working, von mindestens einem Tag zu garantieren; wird z.B. bei Fünftagewoche ein Abschnitt von Montag bis Freitag beansprucht und ein weiterer Abschnitt wieder vom Montag bis Freitag, dann werden die arbeitsfreien Tage am Wochenende einschließlich eventueller Feiertage von Amts wegen als Zeitraum mitberücksichtigt.
- g) Wenn die „Sonderelternzeiten Covid-19“ rückwirkend (frühestens ab 05.03.2020) beantragt oder von Amts wegen gewährt werden, dann werden bereits genossene oder laufende Abwesenheiten (z.B. Resturlaube, ordentliche Urlaube laufendes Jahr, Elternzeiten im besagten Zeitraum) von Amts wegen abgeändert. Die Gehaltsberechnungen und die Berechnung der Sozial- und Fürsorgebeiträge werden von den zuständigen Ämtern in den nächsten Monaten entsprechend angepasst. Ebenso wird eine Richtstellung im Zeiterfassungssystem vorgenommen.
- h) Für die „Sonderelternzeiten Covid-19“ ist die im BÜKV vorgesehene Vorankündigungsfrist nicht einzuhalten.

4. Wie sind die Anträge zu stellen?

Für die Antragstellung ist folgendes zu berücksichtigen:

- a) Bedienstete, die derzeit keine Elternzeit beanspruchen oder die das Höchstausmaß an Elternzeit laut Art. 42 BÜKV vom 12.02.2008 (11 Monate)

(sempre nella misura massima di 15 giorni a famiglia).

- d) I “congedi parentali straordinari Covid-19” possono essere richiesti senza interruzioni o in più soluzioni, (giornate singole, più periodi brevi, ma non per mezze giornate o per singole ore).
- e) Fatte salve ulteriori indicazioni da parte dell’INPS, per il momento i 15 giorni si considerano di calendario, cioè anche eventuali fine settimana o giornate festive che cadono durante i periodi richiesti ininterrottamente, vengono conteggiati come giorni di congedo straordinario.
- f) Durante due periodi è in ogni caso necessaria un’effettiva presa di servizio, anche in smart-working, di almeno un giorno; per esempio, se per una settimana lavorativa su cinque giorni, vengono richiesti un periodo di congedo da lunedì a venerdì e un ulteriore periodo dal lunedì al venerdì successivo, i giorni liberi del fine settimana ed eventuali giornate festive vengono conteggiati d’ufficio nel periodo.
- g) Se i “congedi parentali straordinari Covid-19” vengono richiesti o concessi d’ufficio retroattivamente (al più presto a decorrere dal 05.03.2020), le assenze già fruite o ancora in corso (per esempio: congedi ordinari dell’anno precedente o corrente, congedi parentali nel suddetto periodo) vengono modificate d’ufficio. I calcoli stipendiali e relativi alla contribuzione sociale e previdenziale verranno effettuati di conseguenza dagli uffici competenti nel corso dei prossimi mesi. Analogamente verranno apportate le dovute modifiche nel sistema di rilevamento presenze.
- h) Per i “congedi parentali straordinari Covid-19” non dev’essere rispettato il termine di preavviso previsto dal CCI.

4. Come devono essere presentate le domande?

Per la presentazione delle domande è necessario tenere conto di quanto segue:

- a) I dipendenti che al momento non hanno ancora richiesto il congedo parentale o che hanno esaurito il periodo massimo di congedo parentale di cui all’art. 42 del CCI



bereits aufgebraucht haben, können einen entsprechenden Antrag um Gewährung der „Sonderelternzeit Covid-19“ laut beiliegendem Gesuchformular stellen und müssen dafür den **Abschnitt A** ausfüllen.

- b) Bedienstete von Kindern mit schwerer Beeinträchtigung im Alter von mehr als 12 Jahren, die keine laufende Verlängerung der Elternzeit beantragt haben, können einen entsprechenden Antrag um Gewährung der „Sonderelternzeit Covid-19“ laut beiliegenden Gesuchformular stellen und müssen dafür den **Abschnitt B** ausfüllen.
- c) Bedienstete mit Kindern zwischen 12 und 16 Jahren, können einen entsprechenden Antrag um Gewährung der unbezahlten „Sonderelternzeit Covid-19“ laut beiliegenden Gesuchformular stellen und müssen dafür den **Abschnitt C** ausfüllen.
- d) Für Bedienstete, die gemäß Art. 42 des BÜKV 12.02.2008 bereits eine normale Elternzeit beantragt haben, mit einem laufenden Zeitraum ab 5. März 2020, wird diese Elternzeit von Amts wegen für die Dauer von 15 ununterbrochenen Tagen in die „Sonderelternzeit Covid-19“ umgewandelt. Diese Bedienstete müssen dafür auf dem beiliegenden Gesuchformular den **Abschnitt D** mit sämtlichen Eigenerklärungen zu den Voraussetzungen für die Gewährung der Sonderelternzeit ausfüllen. Die Zeiträume der umgewandelten normalen Elternzeit gehen natürlich nicht verloren und können auf Antrag der Bediensteten zu einem späteren Zeitpunkt beansprucht werden.
- e) Auch Bedienstete mit minderjährigen Kindern mit schwerer Beeinträchtigung, die bereits eine Verlängerung der Elternzeit beantragt haben, mit einem laufenden Zeitraum ab 5. März 2020, müssen den genannten **Abschnitt D** mit sämtlichen Eigenerklärungen zu den Voraussetzungen für die Gewährung der „Sonderelternzeit Covid-19“ im Gesuchformular ausfüllen. Auch für sie erfolgt die Umwandlung von Amts wegen für die Dauer von 15 ununterbrochenen Tagen.
- f) Bedienstete mit einem laufenden Wartestand für Kinder und einem gleichzeitigen Teilzeitarbeitsverhältnis (sog. „reduzierter Wartestand“ laut Art.

del 12.02.2008 (8 o 11mesi), possono presentare un'apposita domanda di concessione del "congedo parentale straordinario Covid-19, in base al modulo allegato e devono compilare la **parte A**.

- b) I dipendenti con figli con disabilità in situazione di gravità, maggiori di 12 anni che non hanno ancora richiesto un prolungamento del congedo parentale, possono presentare un'apposita domanda di concessione del "congedo parentale straordinario Covid-19, in base al modulo allegato e devono compilare la **parte B**.
- c) I dipendenti con figli di età compresa tra i 12 e i 16 anni possono presentare un'apposita domanda di concessione del "congedo parentale straordinario Covid-19" senza retribuzione, in base al modulo allegato e devono compilare la **parte C**.
- d) Ai dipendenti che hanno già inoltrato richiesta di congedo parentale normale in base all'art. 42 del CCI 12.02.2008 e con un periodo in corso a decorrere dal 5 marzo 2020, il congedo parentale viene trasformato d'ufficio, per la durata di 15 giornate consecutive, in "congedo parentale straordinario Covid-19". Tali dipendenti devono compilare la **parte D** dell'allegato modulo di richiesta, unitamente a tutte le autodichiarazioni, attestanti i requisiti necessari per il diritto alla concessione del congedo parentale straordinario. I periodi di congedo parentale ordinario trasformati, non vengono persi e possono venire utilizzati in un momento successivo, su richiesta dei dipendenti.
- e) Anche i dipendenti con figli minori con disabilità in situazione di gravità, che abbiano già richiesto un prolungamento del congedo parentale con un periodo in corso a decorrere dal 5 marzo 2020, devono compilare la **parte D** dell'allegato modulo di richiesta, unitamente a tutte le autodichiarazioni, attestanti i requisiti necessari per il diritto alla concessione del "congedo parentale Covid-19" straordinario. Anche per loro verrà effettuata la trasformazione d'ufficio di 15 giornate consecutive.
- f) I dipendenti con un'aspettativa per prole in corso e contemporaneamente con un rapporto di lavoro a tempo parziale (cosiddetta "aspettativa ridotta" di cui



50, Abs. 7 BÜKV 2008), die diesen unterbrechen und die Gewährung der „Sonderelternzeit Covid-19“ beantragen möchten, verwenden dafür den **Abschnitt D** des beiliegenden Gesuchformulars.

- g) Auch Bedienstete, die frühestens seit 05.03.2020 und im Zeitraum des Notstandes für die Betreuung der Kinder einen unbezahlten Wartestand aus familiären Gründen beansprucht haben bzw. beanspruchen, die diesen unterbrechen und in eine „Sonderelternzeit Covid-19“ umwandeln möchten, verwenden für den Antrag den **Abschnitt D** des beiliegenden Gesuchformulars.

Zustellung des Antrages:

Das Gesuchformular ist möglichst über das Sekretariat der eigenen Zugehörigkeitsstruktur einzureichen, damit es im Eingang protokolliert und dem jeweiligen Verwaltungsamt zugewiesen werden kann.

Sollten die Bediensteten von zu Hause aus Schwierigkeiten haben, das Gesuch auszudrucken, zu unterzeichnen und für den Versand einzuscannen, kann das Gesuch auch digital vollständig ausgefüllt und ohne Unterschrift, mit einfacher E-Mail an das Amtspostfach des jeweiligen Amtes der Personalabteilung (s. Angabe auf dem Formular) und der vorgesetzten Führungskraft zur Kenntnis übermittelt werden. Dabei sollte möglichst die institutionelle E-Mail verwendet werden. Alternativ dazu kann das Gesuch auch mit privater E-Mail übermittelt werden, wobei die Mailadresse aber auf den Namen des/der Betroffenen lauten muss; in diesem Fall ist auch eine Ablichtung eines gültigen Personalausweises beizulegen.

Sollte sich die Führungskraft zum Gesuch nicht ausdrücklich äußern, dann gilt das Gesuch als positiv begutachtet.

Es wird darauf hingewiesen, dass dieses Mitteilung und ihr Inhalt nicht zuletzt aufgrund der ständigen Entwicklung der Situation in Bezug auf den Schutz der öffentlichen Gesundheit aktualisiert und ergänzt werden bzw. Änderungen erfahren kann.

Ich ersuche die Verantwortlichen der Ämter und Dienststellen des Landes ihre

all'art. 50, comma 7 CCI 2008), che desiderino interromperla e richiedere il “congedo parentale straordinario Covid-19”, devono compilare la **parte D** del modulo allegato.

- g) Anche dipendenti che non antecedente al 05.03.2020 e nel periodo di emergenza hanno fruito o fruiscono di un'aspettativa non retribuita per motivi di famiglia, che intendono interromperla per la trasformazione in “congedo parentale straordinario Covid-19”, utilizzando per la rispettiva richiesta la **parte D** del modulo allegato.

Consegna della domanda:

Il modulo di richiesta dev'essere inoltrato possibilmente attraverso la segreteria della propria struttura di appartenenza, che deve protocollarlo in entrata ed assegnarlo al rispettivo ufficio della ripartizione personale.

Se i dipendenti dovessero avere difficoltà a stampare, firmare e scansionare la domanda da casa, la stessa può anche essere compilata digitalmente in tutte le sue parti e, senza firma, inviata con una semplice e-mail alla casella di posta elettronica del rispettivo ufficio della ripartizione personale (vedi indicazioni sul modulo) e, per conoscenza, al proprio superiore preposto. Deve comunque essere utilizzato possibilmente l'indirizzo proprio di posta istituzionale. Solo in alternativa la domanda può essere inviata con una e-mail privata del mittente dove comunque deve comparire in modo chiaro il nome della diretta interessata/del diretto interessato; in questo caso dev'essere allegata anche fotocopia di un documento di identità valido.

Se il superiore non dovesse esprimersi esplicitamente in merito alla richiesta, la domanda s'intenderà valutata positivamente.

Si fa infine presente che questa comunicazione ed il suo contenuto dispositivo possano essere soggetti ad aggiornamento, integrazioni, modifiche, in stretta correlazione con l'evolversi della situazione di tutela della salute pubblica.

I responsabili dei servizi e degli uffici provinciali sono tenuti a portare a conoscenza dei propri



Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vom Inhalt dieses Rundschreibens in Kenntnis zu setzen.

Diese Mitteilung ist allgemein zugänglich unter www.provinz.bz.it/verwaltung/personal.

Für weitere Auskünfte können sich die Bediensteten der Zentralverwaltungen des Landes an das Amt für Verwaltungspersonal 4.2., jene des Schulbereiches des Landes an das Amt für Kindergarten- und Schulpersonal 4.3. bzw. an die Dienststelle für Kindergarten- und Integrationspersonal 4.3.1 wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Der Direktor der Abteilung 4. Personal

collaboratori e collaboratrici il contenuto della presente circolare.

La presente comunicazione è consultabile sul sito

www.provincia.bz.it/amministrazione/personale.

Per ulteriori informazioni i dipendenti dell'amministrazione centrale della Provincia si possono rivolgere all'ufficio personale amministrativo 4.2., quelli del comparto scuole provinciali all'ufficio personale scuole dell'infanzia e delle scuole 4.3. ovvero al Servizio personale scuole dell'infanzia e all'integrazione 4.3.1.

Distinti saluti

Il Direttore della Ripartizione 4. Personale

Albrecht Matzneller / Albrecht Matzneller

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage:
Gesuchformular

Allegato:
Modello di domanda